



印度诗稿

林 林 著

印度詩稿

林 林 著

封面設計：王榮光

作家出版社出版

(北京朝陽門內大街320號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第057號

機械工業出版社印刷廠印刷 新華書店發行

*

書號880 字數21,000 開本 787×940 紙 $\frac{1}{32}$ 印張 $1\frac{5}{8}$ 插頁4

1958年4月北京第1版 1958年4月北京第1次印刷

印數 0001—8000 冊

定價(7)0.84元

目 次

序詩.....	1
世交.....	3
阿旃陀壁画.....	7
爱楼拉.....	10
泰姬陵.....	13
火像玫瑰盛开.....	15
佛的嘆息.....	19
遊那爛陀.....	23
灯节飞孟买.....	25
甘地故居.....	27
在太戈尔像前.....	29
我捧上一盞灯.....	33
五月十日.....	36
章西女皇贊歌.....	39

序 詩

虽未冒过風雪，
却踏先輩脚印，❶
知識千金難買，
我們也是“取經”。

那兒天高地又厚，
我能够懂得什么？
菩提林中撿一片叶，❷
恒河边上抓一把沙。

那兒友誼洋溢，
那兒热爱和平，
許多美好事物，

我怎能不一往情深！

1957年11月16日。

-
- ❶ 指法显(公元399年赴印，415年归国，著有“佛国记”)，玄奘(公元629年赴印，644年归国，著有“大唐西域记”)，义净(公元671年赴印，695年归国，著作“大唐西域求法高僧传”)等，他们都为印度人民所熟悉。
- ❷ 引用释迦牟尼所说，他的知识，像在众多菩提落叶中，只抓到一把。

世 交

世界上
哪有这样好鄰国，
漫長的千百年，
从未动过干戈。
印度人
叫糖做“中国人”，
这是甜蜜，
也是亲密。

为哲学、为信仰，
从前兩國旅行家，
破鉢一个，
芒鞋一双，
經常踏过
風雪飄飄的

喜馬拉雅山。

人，来往，
树，来往，
我們的桃树、梨树，
早就入了印度国籍，
不知繁衍了多少子孙。^①

树，来往，
山，来往，
大山長上翅膀，
像灵鷲不远千万里
飞来到我們的杭州。^②

蓮花呵，
聖潔的蓮花，

① 据記載：公元64年，中国甘肃凉州有个王子，亲手把桃树、梨树栽在北印度，到现在，印度人叫梨子为“中国王子”。

② 指杭州灵隐寺前的飞来峰。

出汙泥而不染，
這是人們
靈魂都求美化。
中印古代藝術，
同是一條根
開出了兩朵花。

今天，
“沙恭達羅”
我們大家憐愛她；
白鬚鬚的太戈爾
躺在我們青年的枕邊。
而我們
徐悲鴻的馬
奔到你們的廳堂；
齊白石的蝦
跳到你們的牆上。

五星旗，
三色旗，

舞动像火。

十万万人的手
建设自己的国家，
十万万人的手
抱住和平！

发源于冈底斯山的河流，
流在中国，
流在印度，
大地母亲把同样的乳浆
喂养两国的儿女，
自然会感到
苦是同苦，甘是同甘啊！^①

① 印度著名的巴克拉—南加尔水库的水源，是来自中国西藏。

阿旃陀壁画

把高山的削壁
鑿成石窟一排排，^❶
气魄雄渾，
像移山填海。

石窟的壁画
引我們进入古代，
它出神入化
呈現复杂的世态。

誰說僧侶画师們
从现实生活逃开？
他們尝尽人生的甘苦，

❶ 阿旃陀共有二十九个洞窟。

他們的精神平和而充沛。

画舞蹈显出节奏；
画乐队显出声調来；
那梳妝的鏡子
閃閃照出顏笑眉开。

这些出家人，
对妇女的穿戴、
兒童的天真、母性的慈爱，
何等的理解与关怀！

手、脚、耳、鼻被割了，
那是托鉢僧的受害，
而真理与和平仍在心里，
这可理会画师的憤慨。

为什么这些壁画
有这般强烈的色彩？
因为画师用的是血，

一代画了又一代。^❶

二千年的岁月已经过去，
荣华的王朝也不存在。
阿旃陀壁画的花朵，
却永远开不败。

❶ 工程据说从公元前一世纪到公元后七世纪完成。

爱 楼 拉

真像中国傳說，
盤古辟地开天。
你們一手鑿子一手錘子，
一敲一击，累月經年，
居然把座大石山
鑿成雄偉的宮殿，
庙堂，神像，
高塔，大柱，
走廊和桥梁……
又像在紙張上，
雕出“罗摩衍”的詩篇。^❶

由你們的手

❶ “罗摩衍”是印度史詩，描写罗摩王子的英雄事蹟。

野牛更有勁
狂怒得頂出雙角；
大象更賣力
馱着沉重的樓台；
少女更美妙
舞蹈要舞到我身前。……
這座大石山，
在你們的手下，
像木材，由你們劈；
像泥土，由你們捏，
要它成什麼樣，
就變成什麼樣。

你們雕塑野牛，
你們比野牛更勇猛；
你們雕塑大象，
你們比大象更堅強。
你們雕塑神，
你們比神更顯神通：
自在天❶和妻子巴瓦蒂

在一座山上同坐。
巴瓦蒂有点焦急，
惡魔要把这座山推倒。
自在天好像笑笑地说：
“別怕，世界很牢靠！”
哦，这哪是表现神的本领？
是你们自己的抒情，
你们大胆而安详的胸襟！

附記：爱楼拉是印度名胜，那兒有婆罗門教、佛教和耆那教的石雕。建于三世紀到九世紀，其中最有名的是建于八世紀的凱拉薩庙，規模宏大，長164呎，寬109呎，高96呎。真使我們惊嘆印度古代人民艺匠的气魄与坚毅。

1957年5月7日抄改于北京。

❶ 自在天（即湿婆）为印度教三大神之一。

泰 姬 陵

站在阿格拉堡的东楼，
沙杰罕已是骨瘦如柴，
朝夕凝望堡的陵园，
思念泰姬生前的恩爱。

繞着泰姬陵，
朱木拿河水日夜流，
好像流不尽
沙杰罕的哀愁。

为还她临终的心愿，
建筑这瑰丽的陵园，
牆上宝石像血珠，
凝結着人民的仇怨。

誰料到事出宮廷，
奧朗則布把他推下金殿，